



# ANEXO I

## TEMAS Y POSIBLES MENSAJES A DIVULGAR EN LAS COMUNIDADES\*

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS DIRIGIDOS A LAS COMUNIDADES ANTES DEL INICIO DE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Información	Mantenga su radio en sintonía	"Este es un mensaje del Comité Local de Emergencia. Para más información por favor contacte al Centro de Salud más cercano. El próximo mensaje será transmitido a las..."
	Fuente de información	Ejemplos de los centros de información oficial: Comité Nacional de Desastres y Ministerio de Salud Nacional
Agua	Agua segura, contaminación	"Durante y después de un desastre puede producirse la contaminación del agua debido a la rotura de cañerías. Además, puede haber una pérdida de electricidad que afecta el bombeo del agua a los hogares. El Ministerio de Salud informará sobre la situación inmediatamente después del desastre. No beba agua del caño. Espere más información a través del Ministerio de Salud.
	Cantidad, almacenamiento	"Usted y su familia pueden prepararse para un desastre. Es prudente almacenar agua y colocar en recipientes limpios y con tapa. Las botellas plásticas vacías de aceite para cocinar y bebidas gaseosas pueden ser buenos envases de almacenamiento de agua. Nunca almacene agua en envases de herbicidas, plaguicidas o aceite para motor. Si usted tiene preguntas, por favor contactar..."

(\*) Estos mensajes son referenciales y se los deben adaptar a cada realidad local.

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS DIRIGIDOS A LAS COMUNIDADES ANTES DEL INICIO DE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Casa	Seguridad	Aumente la seguridad de su casa revisando las condiciones del techo, instalaciones eléctricas, válvulas y realice las reparaciones necesarias. Examine en qué condición están los árboles y remueva las ramas muertas".  "Si su casa no es segura, vaya donde un vecino o busque refugio.
	Almacenamiento del equipo y herramientas	"Mantenga en un lugar accesible las herramientas y materiales básicos que puede necesitar para las reparaciones después de un desastre.  "Mantenga a la mano linternas y pilas."
Alimentos	Almacenamiento	"Algunos desastres traen como consecuencia escasez de alimentos. Mantenga un suministro pequeño de alimentos de emergencia: productos enlatados, alimentos en grano, arroz, harina de maíz, frijoles y azúcar. Asegúrese que esos alimentos no necesiten refrigeración o cocción. Si necesita más información por favor contactar..."
Alimentos	Preservación de los alimentos	"Cuando no hay electricidad, se deben tomar ciertas precauciones para proteger los alimentos refrigerados y así evitar intoxicación al ingerirlos. Los alimentos que se han descongelado deben cocinarse y comerse el mismo día. Las carnes y los pescados pueden preservarse salándolos o haciendo un encurtido".
	Suministros para cocinar alimentos; suministro de energía	"Mantenga un suministro de carbón vegetal, queroseno, un pote de carbón y una estufa de queroseno para cocinar. Asegúrese que la estufa funcione bien".

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DURANTE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje</b>
Información	Escuche la radio	"Para proteger su salud y la de su familia escuche y atienda las indicaciones del Comité Local de Emergencia"
Agua	Cantidad	"Cierre todos los grifos"
Lesiones	Lesiones	"Trate en su casa las lesiones menores". "Detenga una hemorragia".  "No se exponga a los elementos que puedan causarle daño, por ejemplo...(depende del tipo de amenaza).
La casa	Protección	"En caso de un huracán, permanezca adentro y cierre todas las ventanas y los grifos. Tenga mucho cuidado al usar velas. Apague el gas. Mantenga líneas telefónicas libres".  "En caso de inundación, si su casa está ubicada en un sitio peligroso, trasládese a un albergue o a la casa de familiares o amigos."
Alimentos	Alimentos	"Tenga cuidado con lo que compre e ingiera, evite intoxicaciones."

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DESPUÉS DE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Información		"Escuche continuamente la radio."
Agua	Agua segura	"El agua contaminada puede ayudar a la propagación de enfermedades tales como gastroenteritis, disentería, tifoidea, leptospirosis y cólera."  "Para tomar y cocinar utilice agua hervida o clorada, así evitará enfermedades.. "
		"Hierva o desinfecte el agua recogida para el consumo humano. Aplique cloro o blanqueador (la cantidad indicada en el envase) para desinfectar el agua. Revuelva bien y déjela reposar durante treinta minutos. Continúe desinfectando el agua hasta que el Ministerio de Salud declare que el agua en su área no está contaminada."  "Si el agua recogida de un río o arroyo es algo oscura, deje que sedimente. Ponga el agua clara en un envase limpio y después hierva o agregue cloro o blanqueador doméstico (la cantidad indicada en el envase). No debe emplearse agua fangosa. El agua siempre debe recogerse de arroyos, pozos y manantiales limpios. "  "Hierva el agua que emplea en la preparación de alimentos para bebés. Se considera que el agua no está contaminada cuando se hierve por lo menos durante cinco minutos."
	Prevenir contaminación	"Para prevenir la contaminación del agua: <ul style="list-style-type: none"> <li>• proteja las fuentes de agua de la basura y los animales;</li> <li>• almacene agua en envases limpios;</li> <li>• transporte los envases tapados;</li> <li>• guarde los recipientes cerrados;</li> <li>• use recipientes limpios y con una manija para extraer agua del recipiente de almacenamiento;</li> <li>• cuando extraiga agua del recipiente, no deje que las manos toquen o establezcan contacto con el agua almacenada."</li> </ul>

→  
Continúa

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DESPUÉS DE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Saneamiento	Eliminación de excretas	"Si los baños se destruyen o se dañan después de un desastre, para prevenir la propagación de enfermedades debe instalarse una letrina de fosa para el desecho de excretas humanas. Todos los desechos corporales, incluyendo los de los niños, deben eliminarse sanitariamente en una fosa. "
	Cómo construir una letrina de fosa	"Las letrinas de fosa deben construirse a 30-50 metros de distancia de cualquier fuente de agua. Deben tener drenajes excavados alrededor para prevenir que el agua entre en la fosa y evitar que inunde el suelo circundante. Se necesita tomar ambas precauciones para reducir la posible contaminación de las fuentes de agua durante y después de los desastres naturales."  "Use la letrina solo para el desecho de excretas humanas, no hay que usarla como bodega o gallinero."
	Mantenimiento de la letrina de fosa	"Tenemos que cuidar y limpiar la letrina para que todos podamos usarla. Nadie va a querer usar una letrina que huele mal, está llena de excrementos y orines o que tenga presencia de zancudos, moscas y cucarachas."  "Para que la letrina se mantenga siempre limpia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• cuide que la gente defeqe y orine dentro de la letrina, no afuera;</li> <li>• ponga los papeles dentro del hoyo;</li> <li>• mantenga tapado el hoyo del banco y cerrada la puerta de la letrina;</li> <li>• lave la letrina con agua y jabón, por lo menos una vez cada dos días;</li> <li>• repare el techo, piso y paredes de la letrina cada vez que lo necesite;</li> <li>• no ponga gas o aceite en el hoyo de la letrina. Si huele mal mejor coloque cal o ceniza."</li> </ul>

## MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DESPUÉS DE UN DESASTRE

<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Saneamiento	Desecho de basura	<p>"Inmediatamente después de un desastre pueden aumentar los insectos y los roedores, debido a la interrupción en la recolección de basura, servicios de desecho y el hacinamiento de personas en refugios."</p> <p>"Para reducir el riesgo de transmisión de enfermedades vectoriales tome las siguientes precauciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• coloque la basura y las excretas en recipientes cubiertos;</li> <li>• queme o entierre la basura para eliminarla;</li> <li>• ponga las latas y botellas de tal manera que no se llenen de agua y se conviertan en criaderos de mosquitos;</li> <li>• perforo las latas para que no se llenen de agua;</li> <li>• las botellas que pueden reutilizarse deben almacenarse en un lugar seco, las que no pueden reutilizarse, deben enterrarse o ponerse cabeza abajo en el jardín;</li> <li>• achicar los charcos o agua de un canal para que el agua estancada corra;</li> <li>• permita que el personal de salud entre en su casa para rociarla con insecticida." </li></ul>
Enfermedad	Tipo	<p>En cuanto a enfermedades los mensajes pueden referirse a "nuevas enfermedades, dónde se detectan, la edad en riesgo."</p> <p>Precauciones: higiene, servicio de salud, medicamentos. Aclarar que no hay razón para vacunar masivamente. Curar las lesiones menores con los medios disponibles.</p>
Lesiones	Remover los escombros que cubren a las personas atrapadas y cuidados básicos a los heridos.	<p>"Informar acerca de las operaciones de rescate después de un desastre"</p> <p>"Identificar a las personas que necesitan ser rescatadas y su ubicación"</p> <p>"Asegurarse que las personas heridas puedan respirar adecuadamente. Eliminar partículas u objetos de la boca o nariz (Ej. dientes postizos)"</p> <p>"Aflojar los cuellos, cinturones y ropa. Use frazadas o sábanas para mantener a las víctimas en calor. "</p> <p>"Informar al público respecto al número de heridos, dónde son atendidos y los recursos proporcionados."</p>

→ Continúa

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DESPUÉS DE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Lesiones	Traslado de pacientes	<p>"No mover a las personas heridas a menos que estén en peligro de sufrir lesiones adicionales."</p> <p>"Se pueden improvisar camillas con puertas, sobreventanas, pedazos de plástico, escaleras, frazadas y sábanas (trate de conseguir las más firmes y planas)."</p> <p>"Las personas lesionadas deben levantarse con movimientos coordinados. La cabeza, cuello y tronco deben estar rectos y nivelados. La cabeza de la víctima debe estar en la misma dirección del movimiento."</p> <p>"Los pacientes deben amarrarse a la camilla para que no se caigan."</p> <p>"Asuma que el paciente tiene el cuello o la espalda rota, ponga cobijas o algo firme al lado de la cabeza para que no la pueda mover. No le de vuelta o mueva la espalda del paciente. No permita que se levante y camine."</p>
Lesiones	Las lesiones menores pueden tratarse localmente para no sobrecargar al hospital	<p><b>Hemorragias</b></p> <p>"Detenga las hemorragias aplicando presión a la herida con una tela limpia y levantando el brazo o la pierna."</p> <p>"Cubra a las personas heridas con frazadas o sábanas para mantenerlas calientes."</p> <p>"Tranquilizar a la gente herida"</p> <p><b>Limpieza de heridas</b></p> <p>"Lávese las manos con agua limpia y jabón. Limpie la herida con jabón y agua limpia para remover partículas y tierra."</p> <p>"Poner sobre la herida una venda o gasa limpia."</p> <p><b>Rotura de huesos</b></p> <p>"Si alguna parte del cuerpo se hincha, está roja, en una posición extraña o la persona experimenta mucho dolor y no se puede mover, es muy posible que haya un hueso roto. En este caso entablíllelo en la posición que esté. No trate de enderezar el brazo o la pierna; solamente acolchónelo con tela y sosténgalo con periódicos enrollados, pedazos de madera, una almohada o una cobija doblada. Lleve a la persona al hospital o clínica más cercana."</p>

## MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DESPUÉS DE UN DESASTRE

Tema		Mensaje ilustrativo
Lucha antivectorial	<p>Tipo: mosquitos, ratas</p> <p>Métodos de control; criaderos</p>	<p>"Los desastres no causan nuevas enfermedades, pero al alterar el medio ambiente pueden causar un incremento en la transmisión de enfermedades que ya existen en el área. Por eso es importante considerar seriamente el aumento del riesgo de enfermedades de transmisión vectorial. "</p> <p>"El mosquito <i>Aedes aegypti</i> es el vector transmisor del dengue, el dengue hemorrágico y la fiebre amarilla. Este mosquito se reproduce en los envases que están en la casa y sus alrededores. Recipientes como jarrones, bañeras para pájaros, huecos en los árboles, el bambú, cascarnes de coco, latas, botellas, neumáticos viejos y otros recipientes descartados pueden coleccionar agua dulce y convertirse en sitios ideales para que se reproduzcan los mosquitos. "</p> <p>"Para reducir el número de lugares de reproducción de mosquitos, mantenga todos los recipientes de almacenamiento de agua cubiertos; cambie el agua de las flores dos veces por semana y elimine la basura de una manera adecuada."</p> <p>"Después de un desastre, entierre la basura hasta que se restaure el servicio de recolección. Tenga cuidado de no causar un incendio al quemar la basura."</p>
Casa	Seguridad	<p>"No tocar cables eléctricos."</p> <p>"Apague el gas"</p> <p>"No caminar descalzo."</p>
Alimentos	Comer primero los alimentos perecederos	<p>"Comer alimentos saludables. "</p> <p>"No utilice enlatados que tengan protuberancias, abolladuras, estén oxidados o que tengan fechas vencidas."</p> <p>"Los alimentos que no se pudren, guardelos en un estante cerrado, limpio y protegido, para que no entren moscas, cucarachas ni ratones"</p>
	Cómo preparar los alimentos	<p>"Las personas que preparan los alimentos deben estar muy aseadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lavarse bien las manos hasta el codo, con agua y jabón;</li> <li>• tener las uñas limpias y cortas;</li> <li>• mientras se preparan los alimentos no usar anillos, pulseras o reloj;</li> <li>• mantener el pelo limpio y recogido, si es posible manténgalo tapado con un gorro o pañuelo"</li> </ul> <p>"Hay que lavar las frutas y verduras con agua clorada. Si las verduras se van a comer crudas, hay que dejarlas en agua clorada por 30 minutos antes de comerlas."</p> <p>"Cubra la comida ya cocinada para evitar que los animales la contaminen".</p>

→ Continúa

<b>MENSAJES ILUSTRATIVOS PARA INFORMAR A LAS COMUNIDADES DESPUÉS DE UN DESASTRE</b>		
<b>Tema</b>		<b>Mensaje ilustrativo</b>
Prevenir la desnutrición	Niños	<p>"Es importante poner atención a la calidad y la cantidad de los alimentos.</p> <p>Hay que asegurar las raciones de comida a las personas que se pueden desnutrir más fácilmente. Aunque el resto de la familia tenga que sacrificarse un poco, no se puede dejar pasar hambre a los niños, embarazadas, ancianos y las mujeres que están dando de mamar."</p> <p>"Mantenga el pecho a los niños menores de seis meses de edad. Es importante vigilar el peso de los niños. Si el niño se ve muy flaco, demacrado y decaído, si tiene el pelo ralo que se cae fácilmente, y si no quiere comer, no espere más y acuda al centro de salud más cercano."</p>
Salud mental	Ayude a sus niños a expresar sus sentimientos	<p>Ayude a sus niños a expresar sus sentimientos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• los niños necesitan apoyo y consuelo después de un desastre; necesitan saber cómo pueden contribuir al esfuerzo de limpieza. Decida qué actividades de limpieza no son peligrosas para que los niños puedan ayudar;</li> <li>• los niños más pequeños pueden pintar o hacer dibujos, hacer un libro con desechos o contar historias sobre el desastre;</li> <li>• los niños mayores pueden escribir una canción o historia basada en sus experiencias o grabar entrevistas con familiares y amigos;</li> <li>• ayude a sus niños a que se concentren en el futuro y que se imaginen cómo se verá su hogar o vecindario una vez que se termine de limpiar;</li> <li>• esté atento a síntomas que demuestran que su niño está todavía perturbado, tales como enuresis nocturna, pesadillas, actúan como si fueran más jóvenes o pelean con amigos. Si esos comportamientos continúan, busque ayuda de un trabajador de salud;</li> <li>• asegúreles a los niños que están fuera de peligro; hable con ellos sobre lo que podrían hacer la próxima vez. Niños instruidos y seguros de sí mismos harán frente a la situación mucho mejor;</li> <li>• asegúreles a los niños que un desastre no es un castigo por un mal comportamiento;</li> <li>• vuelva a las rutinas normales -deportes, juegos, etc.- lo más pronto posible.</li> </ul>



## ANEXO II

# MAPAS DE RIESGOS DEL SECTOR SALUD

### EL CONCEPTO MAPA DE RIESGOS

Por riesgo se entiende la probabilidad de que un determinado sistema o población resulten afectados por los peligros<sup>22</sup>. De ser así, el riesgo depende de la vulnerabilidad<sup>23</sup> y de la amenaza, y se expresa matemáticamente como vulnerabilidad x amenaza = riesgo

Un *mapa de riesgos* debe representar tanto los peligros como las vulnerabilidades de un lugar. Sin embargo, vemos muchas veces que en la práctica, bajo la denominación generalizada de mapas de riesgos se producen mapas de amenazas sísmicas, de deslizamientos, de inundaciones y otros mapas que no toman en cuenta la vulnerabilidad.

Dado que no es tarea fácil identificar todos los factores que contribuyen a la vulnerabilidad de una población y menos aún plasmar todos estos factores en un solo mapa, es recomendable elaborar mapas de riesgo por disciplina o por sector<sup>24</sup>. Concientes de esa necesidad, en muchos lugares el sector salud ha elaborado sus mapas de riesgos específicos. Sin embargo, debido a la

*El riesgo depende de la vulnerabilidad y de la amenaza. Un mapa de riesgos debe representar tanto los peligros como las vulnerabilidades del lugar. Es recomendable elaborar mapas de riesgos por disciplina o por sector.*

---

22 Organización Panamericana de la Salud, *Los desastres naturales y la protección de la salud*, 2000 (Publicación Científica No. 575).

23 Por vulnerabilidad se entiende la susceptibilidad de una población o un sistema a los efectos del peligro (ejemplo: por vivir una población en un área de deslizamientos o por contar la población con muchas personas ancianas)

24 Como lo dice Armando Campos S. en CRID, BIBLIO-DES No. 30, *Organización comunitaria en la gestión local del riesgo*, 2002: "Dada la diversidad de aspectos que configuran los riesgos de desastre, la elaboración de mapas "únicos", capaces de reflejar en su totalidad las condiciones de riesgo de una población, exigiría un nivel de síntesis improbable y quizás innecesario. Parece más razonable pensar en mapas diferenciados, que representan dimensiones específicas dentro del análisis del riesgo (...)".

ausencia de directrices claras sobre los factores a incluir en estos mapas de riesgos del sector salud, en la mayoría de los casos, el producto de los esfuerzos realizados se limita a visualizar los peligros principales globales del lugar, a veces complementados con algunos datos sobre la incidencia de enfermedades con características epidemiológicas.

## **CONTENIDO DE LOS MAPAS DE RIESGOS LOCALES DEL SECTOR SALUD**

Sin pretender brindar un esquema completo o excluyente, se sugiere incorporar los siguientes factores en los mapas de riesgos locales del sector salud:

### **a) Amenazas:**

- ◆ Las amenazas naturales que incidan sobre la salud física, social y mental de la población del lugar, como por ejemplo los lugares de posibles deslizamientos o inundaciones.
- ◆ Aquellos lugares que, a pesar de que en situaciones normales no constituyen peligros, podrían fácilmente convertirse en amenazas sanitarias, como por ejemplo los basureros, alcantarillados, criaderos de animales.

### **b) Vulnerabilidad:**

- ◆ Física: vulnerabilidad física de las instalaciones sanitarias (clínicas médicas, bodegas, laboratorios, oficinas administrativas), por ejemplo cuando éstas están ubicadas cerca de volcanes, cuando la construcción en sí no es adecuada o hubo una falta en su mantenimiento. Este tipo de vulnerabilidad puede referirse también a los servicios básicos de agua y saneamiento y las líneas vitales que garantizan el funcionamiento de los establecimientos sanitarios, tales como las que se relacionan a comunicaciones, electricidad y transporte.

- ◆ Social: sitios de hacinamiento de la población, presencia de personas de mayor vulnerabilidad como ancianos, mujeres embarazadas, personas con enfermedades crónicas y personas minusválidas.

Cabe destacar que cada establecimiento del sector salud, a su vez debe identificar sus amenazas y vulnerabilidades.



### c) Recursos del sector salud<sup>25</sup> :

Establecimientos sanitarios y otros recursos sanitarios importantes para la respuesta ante cualquier calamidad.

### d) Rutas de evacuación, ubicación de refugios y albergues

## PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

A pesar de ser un mapa sectorial, se recomienda que los insu-  
mos de los mapas de riesgos del sector salud sean generados y  
analizados en colaboración con la comunidad<sup>26</sup>. Muchas veces la  
población comunitaria es la que conoce mejor dónde están las  
amenazas y quiénes poseen en la comunidad un mayor grado de  
vulnerabilidad.

<sup>25</sup> Incluyendo los recursos, correctamente estamos hablando de un mapa de riesgos y de recursos.

<sup>26</sup> Véase también: OPS/OMS y EIRD *Guía de trabajo para la elaboración de los mapas de riesgos comunales*, 2001



## ANEXO III

### ¿QUÉ ES SUMA?

El *Sistema de Manejo Integral de Suministros Humanitarios (SUMA)* inició en 1992 como un esfuerzo colectivo de los países de América Latina y el Caribe, con el auspicio de la Organización Panamericana de la Salud, Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud, y con el apoyo financiero del gobierno de Holanda. Tiene como principal objetivo mejorar la administración de la ayuda humanitaria, fortaleciendo la capacidad nacional para el manejo efectivo de los suministros, logrando que lleguen de una manera adecuada y oportuna a la población más afectada. SUMA además es un instrumento para mejorar la transparencia y la rendición de cuentas en la recepción y distribución de los suministros.

#### ¿Para que sirve SUMA?

- ◆ SUMA ayuda a administrar los suministros que llegan después de un desastre y clasificarlos desde su punto de ingreso. Los suministros pueden ser donaciones de otros países, pero también recolecciones (alimentos, ropa, etc.) de la propia comunidad.
- ◆ SUMA ayuda a definir prioridades en la distribución de los suministros a la comunidad, de acuerdo a las necesidades de las personas afectadas.
- ◆ El sistema permite disponer de información del flujo de las donaciones, del tipo y características de los suministros y de las necesidades que hace falta cubrir.
- ◆ El sistema permite preparar informes sobre suministros recibidos y entregados a áreas afectadas, lo cual es importante para garantizar la eficiencia y transparencia en la gestión de suministros humanitarios.

- ◆ La metodología SUMA también puede ser usada en tiempos normales para el manejo del inventario de bodega de, por ejemplo, hospitales, farmacias, centros de salud, etc.

La aplicación de la metodología SUMA se hace mediante un enfoque integral que incluye personal local capacitado, material diseñado para la operación de emergencia y una herramienta electrónica flexible y fácil de usar.

### **¿CÓMO SE ORGANIZA Y QUIÉN OPERA SUMA CUANDO OCURRE UN DESASTRE?**

Se inicia con la capacitación del personal local en los países sobre la organización del manejo de los suministros en una emergencia y el uso de la herramienta electrónica (el software) para su clasificación, control y asignación de prioridades. Cuando sucede un desastre, el personal de su país o región, que ha sido formado, está en capacidad de instalar y comenzar a operar el sistema, en los diferentes puntos de manejo de los suministros (aeropuertos, puertos marítimos, fronteras). Si existe la necesidad, un equipo internacional de expertos SUMA podría venir a apoyar el trabajo. Sin embargo la idea de SUMA siempre es crear autosuficiencia en el país, formando a personal local que se haga cargo del manejo del sistema de manera autosuficiente en el menor tiempo posible.

### **¿A QUIÉN ESTÁ DIRIGIDA LA CAPACITACIÓN SOBRE EL USO DEL SISTEMA?**

Al personal de los organismos nacionales gubernamentales responsables de la coordinación de las emergencias en los países, así como de las organizaciones públicas, privadas, no gubernamentales y otras que participan o tengan alguna vinculación con los diferentes aspectos de la atención de dichas emergencias. Entre otras instituciones, están por ejemplo:

- ◆ Defensa Civil/ comisiones o comités nacionales de emergencia
- ◆ Ministerio de Salud/Secretaría de Salud

- ◆ Seguridad social
- ◆ Sanidad militar/Policial
- ◆ Cuerpo de bomberos
- ◆ Sociedad Nacional de la Cruz Roja
- ◆ Servicios de aduanas
- ◆ Ministerio de Hacienda/Contraloría
- ◆ Autoridades estatales/provinciales/locales
- ◆ ONG's (CARE, Visión Mundial, Caritas, MSF, etc.)
- ◆ Ministerios de acción en el sector social

Para obtener información adicional de SUMA, así como manuales, software, informes de operaciones, prácticas etcétera, se puede consultar la siguiente página web, de donde se puede descargar gratuitamente todos estos materiales en su computadora: <http://www.disaster.info.desastres.net/SUMA/>

## **Para solicitar mayor información, Proyecto SUMA**

### **Punto de contacto en la**

### **Organización Panamericana de la Salud:**

### **Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Socorro en Casos de Desastre**

525 23rd St., N.W., Washington, D.C. 20037, Estados Unidos,  
tel +1 (202) 974-3520

Correo-e: [suma@paho.org](mailto:suma@paho.org)

### **Punto de contacto en FUNDESUMA:**

Dr. Edgardo Acosta, Director Ejecutivo

FUNDESUMA

A.P. 114, Plaza Mayor 1225

San José, Costa Rica

Tel.: (506) 296-2898 / 221-9344

Email: [funsuma@sol.racsa.co.cr](mailto:funsuma@sol.racsa.co.cr)



## BIBLIOGRAFÍA UTILIZADA PARA ESTA PUBLICACIÓN

- Cohen, Raquel E. *Salud Mental para Víctimas de Desastres, Manual para Trabajadores*. Editorial el Manual Moderno; México, D.F.: Organización Panamericana de la Salud – OPS – y Organización Mundial de la Salud -OMS-; 1999.
- Organización Panamericana de la Salud y de la Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental. *Emergencias y desastres en sistemas de agua potable y saneamiento: guía para una respuesta eficaz*. Washington, D.C.: OPS/OMS, 2001.
- Organización Panamericana de la Salud. *Protección de la salud mental en situaciones de desastres y emergencias mayores: guía para la planificación de la respuesta*. Washington, D.C.: OPS/OMS, 2002.
- Organización Panamericana de la Salud. *Vigilancia epidemiológica sanitaria en situaciones de desastre: guía para el nivel local*. Washington, D.C.:OPS/OMS, 2002.
- Organización Panamericana de la Salud. *Logística y Gestión de Suministros Humanitarios en el Sector Salud*. Washington, D.C.: OPS/OMS, 2001.
- Organización Panamericana de la Salud y la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres. *Guía de trabajo para la elaboración de los mapas de riesgos comunales*. San José, Costa Rica: OPS/OMS y EIRD, 2001.
- Ministerio de Salud de Nicaragua. *Guía Metodológica para la Elaboración del Plan de Emergencia Sanitario Local*. Nicaragua: OPS /OMS y MINSa, 2001.

- Organización Panamericana de la Salud. *Los Desastres Naturales y la Protección de la Salud* (Publicación científica N.575). Washington, D.C.: OPS/OMS, 2000.
- Noji, Eric K. *Impacto de los Desastres en la Salud Pública*. Bogotá, Colombia: Organización Panamericana de la Salud-OPS / OMS-, 2000.
- Organización Panamericana de la Salud. *Comunicación Eficaz con el Público Durante Épocas de Desastre* (folleto). Granada: OPS/OMS y DIRDN, 1994.
- Organización Panamericana de la Salud. *Administración Sanitaria de Emergencia con Posterioridad a los Desastres Naturales* (Publicación científica N.407). Washington, D.C.: OPS/OMS, 1981.
- Organización Panamericana de la Salud. *Organización de los Servicios de Salud para Situaciones de Desastre* (Publicación científica N. 443). Washington, D.C.: OPS/OMS, 1983.
- Organización Panamericana de la Salud. *Vigilancia Epidemiológica Sanitaria en Situaciones de Desastre*. Washington, D.C.: OPS/OMS, 2002.
- Organización Panamericana de la Salud. *Establecimiento de un Sistema de Atención de Víctimas en Masa*. Washington D.C.;OPS-OMS, 1996.
- Organización Mundial de la Salud -OMS- y la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. *El Personal de Salud y la Comunidad Frente a los Desastres Naturales*. Ginebra: OMS, 1989.
- PNUD, Programa de Entrenamiento para el Control de Catástrofes. *Visión General sobre el Manejo de Desastres, Guía del entrenamiento: PNUD*, 1996.
- Asociación de Capacitación e Investigación para la Salud Mental –ACISAM-. *Propuesta de Intervención Comunitaria en Comunidades Afectadas por Desastres*. San Salvador, El Salvador, 2001.

- Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales –DIRDN-. *Memoria del Foro Internacional sobre Mitigación en Comunidades*. Costa Rica: Secretaría DIRDN, Unidad para América Latina y el Caribe, 1995.
- Salazar Vindas, Sandra. *Guía para la Comunicación Social y la Prevención de Desastres*. 1ª-edición. San José, Costa Rica: Secretaría DIRDN, Unidad para América Latina y el Caribe, 1999.
- Secretariado Técnico de la Presidencia de República Dominicana. *Diseño del Sistema Nacional de Prevención, Mitigación y Respuesta* (documento). República Dominicana: Programa de Prevención de Desastres del Secretariado Técnico de la Presidencia y Consorcio de las firmas consultoras ODC-Ingeniar y La Red/ ICF Consulting, 2000.
- Escalante Herrera, Ana Cecilia. *Perspectiva Social de Género* (exposición presentada en el taller sobre Género y Desastres). Tres Ríos, Costa Rica: Comisión Nacional de Emergencias – CNE-, 1997.
- Centro Regional de Información sobre Desastres, América Latina y El Caribe. *BIBLIO-DES No. 30 Organización comunitaria en la gestión local del riesgo*. San José, Costa Rica: CRID, 2002

## LECTURAS ADICIONALES RECOMENDADAS SOBRE LA ORGANIZACIÓN COMUNITARIA ANTE DESASTRES

### PARTICIPACIÓN Y ORGANIZACIÓN COMUNITARIA

- Cruz Roja Colombiana. *Guía básica*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Primeros auxilios*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Inundaciones*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Huracanes*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Erupciones volcánicas*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Incendios*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Sequías*. Bogotá, Colombia.
- Cruz Roja Colombiana. *Deslizamientos y erosión*. Bogotá, Colombia.
- Abarca Alpízar, Flor. *Educación comunitaria para la prevención de desastres: Guía metodológica y pedagógica para personas facilitadoras*. San José, Costa Rica, 2 Edición.; Abr. 1997.
- Abarca Alpízar, Flor. *Educación comunitaria para la prevención de desastres: Folleto autoformativo*. San José, Costa Rica, 2 Edición, Abr. 1997.
- Abarca Alpízar, Flor. *Educación comunitaria para el manejo de albergues temporales: Guía metodológica y pedagógica para personas facilitadoras*. San José, Costa Rica, 2 Edición Abr. 1997.
- Abarca Alpízar, Flor. *Educación comunitaria para el manejo de albergues temporales: Folleto autoformativo*. San José, Costa Rica, 2 Edición, May. 1997.

- Comité Local para la Prevención y Atención de Desastres de la Secretaría de Convivencia y Seguridad. *Cómo elaborar un plan de emergencia para los comités comunales*. Cali, Colombia.
- Montero Solís, Antonio; Rojas Quesada, Sonia; Montero Solís, Denis; Murillo Miranda, Denia. *¿Cómo hacer un plan comunal de prevención y mitigación de desastres? : Unidad didáctica para líderes comunales*. San José, Costa Rica, 1998.
- Delgado, Jesús. *¿Cómo reducir los riesgos socio naturales en barrios urbanos con participación de la comunidad?* Caracas, Venezuela, 1999.
- World Health Organization. *Community emergency preparedness: A manual for managers and policy-makers*. Geneva, 1999.
- Emergency Management Australia (EMA). *The good practice guide: Community awareness and education in emergency management*. Australia; Mar. 2000.
- Sánchez del Valle, Rosa. *Gestión local de riesgo en América Central: Lecciones aprendidas del Proyecto FEMID*. Guatemala, Dic. 2000.
- Organización Mundial de la Salud. *El personal local de salud y la comunidad frente a los desastres naturales*. Ginebra, 1989.
- Programa de Desarrollo para Desplazados, Refugiados y Repatriados (PRODERE). *Manual de organización local para situaciones de emergencia*. San Salvador, El Salvador.
- Ayala Munive, Eduardo. *Manual de organización local para administrar situaciones de desastre en centros menores*. Quito, Ecuador, 1993.
- Comité Local de Emergencia de Cali. *Prevención y atención de desastres: Guía básica*. Cali, Colombia, Oct. 1993.
- Dee Gunn, Michael. *How to prepare your neighborhood for the coming earthquake: Personal preparedness and neighborhood organization*. San Francisco; U.S.

- Cruz Roja Costarricense. *Educación comunitaria para la prevención de desastres: Guía para la facilitación de procesos educativos, orientaciones pedagógicas y metodológicas*. San José, Costa Rica.
- Gutiérrez, Francisco. *Prevención de desastres en poblaciones de tradición oral: Guía metodológica para el facilitador*. San José, Costa Rica, Dic. 1994.
- Sistema Nacional de Defensa Civil. *Plan comunal de defensa civil: Guía práctica*. Perú, 1995.
- Comité de Emergencia Nacional (COEN). *Curso de organización local para situaciones de emergencia: Manual de referencia*. El Salvador.
- Comité de Emergencia Nacional (COEN). *Curso de organización local para situaciones de emergencia: Manual del participante*. El Salvador.
- Moya Pinto, Margarita; Gupio Mendoza, Gloria; Vilchez Gálvez, Liliana; Tello Tarazona, Dora; Becerra Medina, Lucy; Marchena Cárdenas, Carlos; Chucon Calle, Vilma; San Martín Medina, José. *Módulos de capacitación para agentes comunitarios: Salud mental en el frente de desastres*. Lima, Perú, 2000.
- Barrios Gutiérrez, Javier. *Desastres naturales: Manual para agentes comunitarios*. Managua, Nicaragua, Nov. 2000.
- Arenas Romero, Antonio. *Guía de la comunidad educativa para la reducción de riesgo y desastre: Prevención y protección de la niñez y la adolescencia*. San José, Costa Rica, 1999.

## PLANES LOCALES DE EMERGENCIA

UN. Environment Programme (UNEP). *Awareness and preparedness for emergencies at local level (APELL): A process or responding to technological accidents*. Paris, 1988.

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Departamento para la Industria y el Medio Ambiente. *Concientización y preparación para emergencias a nivel local: Un proceso para responder a los accidentes tecnológicos*. París, 1989.

Centro de Protección para Desastres (CEPRODE). *La Gestión del riesgo: Una opción para reducir y enfrentar el impacto de los desastres*. San Salvador, El Salvador, Jun. 2000.

Chaverri Soto, Milton, Ed; Durán Vargas, Luis Rolando, Ed; Quirós Cuadra, Gerardo, Ed; Rojas Conejo, Daniel, Ed; Romero Vargas, Lorena, Ed. *Plan comunal de Emergencia*. San José, Costa Rica, 1993.

Decenio Internacional para la Reducción de Desastres Naturales (DIRDN). *Plan familiar de emergencia*. Santafé de Bogotá, Colombia

Kiesel, Carola. *Guía para la gestión del riesgo en proyectos de desarrollo rural*. San José, Costa Rica, 2001.

Plaza N., Galo; Yépez A., Hugo. *Manual para la mitigación de desastres naturales en sistemas rurales de agua potable*. Quito, Ecuador, 1998.

Rodríguez Gutiérrez, Moisés Adán. *Guía práctica para situaciones de desastres: La red de autoayuda*. Managua, Nicaragua.

Labastida Ochoa, Francisco; Ruiz de Teresa, Guillermo; Díaz Infante, Manuel; Meli Piralla, Roberto. *Guía cartográfica para el levantamiento de riesgos a nivel municipal*. México, 1998.

Murillo Miranda, Manfred. *Guía para elaborar mapas de amenazas y recursos*. San José, Costa Rica, 1993.

Jarque Uribe, Carlos M; Salcedo Aquino, Roberto; González García de Alba, Ligia; Hernández Sotela, Ricardo. *Zonas de riesgo en centros de población: ¿Cómo identificarlas?*. México.

## MATERIAL AUDIOVISUAL

Dirección Nacional de Prevención y Atención de Desastres, *Un desastre... una comunidad*. Colombia

Organización Panamericana de la Salud. *El mapa de riesgos y recursos comunitarios: Barrio Santísima Trinidad*, Heredia. 1994.

Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina. *Viviendo en riesgo*. San José, 1994.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Fondo de las Naciones Unidas para la Niñez (UNICEF). *Mejor prevenir: desastres naturales en comunidades*.

Organización Panamericana de la Salud, Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres, Organización Mundial de la Salud. *Radionovela Tiempos de Huracanes*. 2002.



**Programa de Preparativos para Situaciones  
de Emergencia y Socorro en Casos de Desastre**  
**Organización Panamericana de la Salud,**  
**Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud OPS/OMS**

La OPS creó en 1976 este Programa en respuesta a la solicitud planteada por los Países Miembros de establecer una unidad técnica para ayudar al sector salud a reforzar las actividades de preparativos, respuesta y mitigación para desastres.

Desde esa fecha el objetivo principal del Programa ha sido apoyar al sector salud en el fortalecimiento de los programas nacionales para la reducción de desastres, y su interacción con todos los sectores involucrados en la misma. Este apoyo se ha dado en tres áreas principales:

En la parte de **preparativos**, además de la promoción constante para fortalecer los programas en los ministerios de salud, las acciones de capacitación (a través de cursos y talleres) y la elaboración y distribución de materiales de capacitación (libros, diapositivas y videos) son actividades regulares del Programa.

La parte de **mitigación** tiene también una relevancia especial, por cuanto invertir en preparación puede ser inútil, si cuando ocurre un desastre, el hospital o el centro de salud colapsan, justo en el momento de mayor necesidad. La OPS promueve y apoya su inclusión en los programas nacionales de reducción de desastres.

En la **respuesta** a los desastres, la OPS trabaja con los países afectados para identificar y evaluar las necesidades y los daños, llevar a cabo la vigilancia epidemiológica y control del agua potable, movilizar asistencia internacional y manejar los suministros humanitarios. La OPS ha establecido el Fondo Voluntario de Asistencia para Emergencias que pretende recaudar dinero para apoyar las actividades post-desastre.

El Programa cuenta además con varios proyectos técnicos especiales: Mitigación de Desastres en Hospitales y Sistemas de Agua Potable, Sistema de Manejo de Suministros Humanitarios (SUMA), El uso de Internet para Desastres y Emergencias y El Centro Regional de Información sobre Desastres (CRID).

---

**Oficinas del Programa de Preparativos para Situaciones  
de Emergencia y Socorro en Casos de Desastre**

**Sede Central**

525 Twenty-third Street, N.W.  
Washington, D.C. 20037, EUA  
Tel. (202) 974 3520; Fax: (202) 775 45 78  
disaster@paho.org  
<http://www.paho.org/desastres>

**El Caribe**

P.O. Box 508  
Bridgetown, Barbados  
Tel. (246) 436 6448; Fax (246) 436 6447  
disaster@cpc.paho.org

**Centroamérica**

Apartado Postal 3745  
San José 1000, Costa Rica  
Tel. (506) 224 6690; (506) 224 7758  
pedcor@sol.racsa.co.cr

**Sudamérica**

Apartado Postal 17-07-8982  
Quito, Ecuador  
Tel. (593-2) 2 460 274 Fax (593-2) 2 256 174  
pedecu@ecu.ops-oms.org  
<http://www.disaster-info.net/PED-Sudamerica>

---



**CENTRO REGIONAL DE INFORMACIÓN SOBRE DESASTRES  
América Latina y el Caribe (CRID)**

El CRID contribuye a que los países de América Latina y el Caribe tengan el mejor acceso posible a las fuentes y recursos de información sobre desastres, ayudando a sus usuarios a tomar las decisiones más adecuadas para la gestión y reducción de los efectos de los mismos.

El CRID cuenta con el soporte de seis organizaciones y agencias:

- Organización Panamericana de la Salud - Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS);
- Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (UN/EIRD);
- Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias de Costa Rica (CNE);
- Federación Internacional de Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y Media Luna Roja (IFRC);
- Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (CEPREDENAC )
- Oficina Regional de Emergencias de Médicos sin Fronteras (MSF).

Los objetivos del CRID son:

- Mejorar la recopilación, procesamiento y diseminación de información sobre desastres.
- Fortalecer las capacidades locales y nacionales para el establecimiento y mantenimiento de centros de información sobre desastres.
- Promover el uso de tecnologías de información.
- Apoyar el desarrollo del Sistema Regional de Información sobre Desastres.

El CRID presta los siguientes servicios:

- Búsquedas bibliográficas por Internet, CDROM, o por consulta directa en el Centro.
- Publicación y distribución de bibliografías (Bibliodes).
- Acceso directo vía Internet a una amplia colección de documentos en texto completo.
- Distribución de publicaciones y material de capacitación.
- Edición y distribución de materiales didácticos sobre gestión de unidades de información, metodología bibliográfica, thesaurus e Internet.
- Distribución masiva de materiales de información pública y técnica
- Asesoría técnica y capacitación para crear centros de información sobre desastres.

El CRID promueve y apoya el fortalecimiento de un sistema regional de información en América Latina y el Caribe a través de el soporte técnico a centros nacionales y locales, el desarrollo de metodología, instrumentos y herramientas comunes, y la creación de servicios comunes.

---

**Conozca el CRID en Internet:**

visite <http://www.crid.or.cr>

**Centro Regional de Información de Desastres (CRID)**

Apartado Postal 3745-1000 San José, Costa Rica

Tel.: (506) 296-3952, Fax: (506) 231-5973

[crid@crid.or.cr](mailto:crid@crid.or.cr)

*CRID, la mejor fuente de información sobre desastres en América Latina y el Caribe.*

---